

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

28 JANVIER 1971.

PROJET DE LOI

relatif à l'organisation des expertises et contrôles vétérinaires ainsi qu'aux abattoirs pour animaux de boucherie.

PROJET TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRÉSENTANTS.

CHAPITRE I.

Des expertises vétérinaires et des contrôles sanitaires.

Section I. — *Des experts et des aides techniques.*

Article 1^{er}.

Les experts visés par la présente loi sont chargés des expertises, des examens et des contrôles sanitaires prescrits par les lois et règlements relatifs à l'expertise et au contrôle sanitaire des viandes, du poisson, des volailles, des lapins et du gibier. Ces experts, docteurs en médecine vétérinaire, sont nommés par le Roi sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, après avis du Conseil de l'Expertise vétérinaire institué par l'article 7.

Art. 2.

Les experts sont groupés en services régionaux appelés « cercles d'expertise ».

Chaque cercle d'expertise est placé sous l'autorité d'un directeur et d'un directeur adjoint, nommés par le Roi

R.A. 8530.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

554 (1967-1968) :

— N° 1 : Projet de loi.

561 (1969-1970) :

— N° 2 : Amendements.

— N° 3 : Rapport.

— N°s 4 à 6 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

14, 21 et 28 janvier 1971.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

28 JANUARI 1971.

ONTWERP VAN WET

betreffende de organisatie van de veterinaire keuringen en sanitaire controles alsook de slachthuizen voor slachtdieren.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

HOOFDSTUK I.

De veterinaire keuringen en de sanitaire controles.

Afdeling I. — *De keurders en de technische helpers.*

Artikel 1.

Met de keuringen, de gezondheidsonderzoekingen en het sanitair toezicht, voorgeschreven door de wetten en verordeningen betreffende de keuring van en de sanitaire controle op vlees, vis, gevogelte, konijnen en wild, worden de bij deze wet bedoelde keurders belast. Die keurders, doctors in de veeartsenijkunde, worden na advies van de Raad voor de Veterinaire Keuring, opgericht bij artikel 7, door de Koning benoemd, op de voordracht van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 2.

De keurders worden ingedeeld in gewestelijke diensten, die « keuringskringen » worden genoemd.

Iedere keuringskring staat onder het gezag van een directeur en een adjunct-directeur die, na advies van de Raad

R.A. 8530.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

554 (1967-1968) :

— N° 1 : Ontwerp van wet.

561 (1969-1970) :

— N° 2 : Amendementen.

— N° 3 : Verslag.

— N°s 4 tot 6 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

14, 21 en 28 januari 1971.

parmi les experts, sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, après avis du Conseil de l'Expertise.

Le Roi fixe, après avis du Conseil de l'Expertise, le nombre de cercles d'expertise, leurs limites territoriales et le nombre d'experts par cercle.

Le Collège des Directeurs des cercles d'expertise prend les décisions nécessaires pour assurer la coordination du fonctionnement de l'ensemble des cercles d'expertise. Il élit ses président et vice-président parmi ses membres et arrête son règlement d'ordre intérieur, qui est soumis à l'approbation du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. Le contrôle de ce Ministre sur les décisions du Collège est exercé à l'intervention d'un fonctionnaire désigné par le Ministre et dans les conditions prévues à l'article 9, §§ 2, 3 et 5, et à l'article 10, alinéas 1 et 2, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Ce Collège tient ses réunions dans Bruxelles-Capitale, au sens donné à ces termes par l'article 6 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative; le secrétariat du Collège est assuré par le service administratif du Comité de Gestion visé à l'article 15 de la présente loi.

Art. 3.

Les experts disposent des pouvoirs qui sont accordés aux experts vétérinaires :

- 1° par la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, ainsi que par ses arrêtés d'exécution;
- 2° par la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, ainsi que par ses arrêtés d'exécution.

Dans l'exercice de leurs missions, les experts sont autorisés à pénétrer dans les locaux où doivent s'effectuer leurs expertises et contrôles. Ils peuvent prendre les mesures de police administrative prévues à l'article 33 de la loi du 5 septembre 1952 et à l'article 8 de la loi du 15 avril 1965.

Art. 4.

§ 1^{er}. Le Roi fixe, après avis du Conseil de l'Expertise, le statut des experts, des directeurs et des directeurs adjoints.

Le directeur, outre ses fonctions d'expert, est chargé de la répartition des tâches dévolues aux experts et de l'organisation de leur travail.

Le directeur adjoint assiste le directeur et le remplace en cas d'absence ou d'empêchement.

§ 2. Les directeurs, les directeurs adjoints et les experts sont suspendus ou révoqués par le Roi sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, après avis du Conseil de l'Expertise visé à l'article 7. Le statut détermine les peines disciplinaires plus légères.

§ 3. Les directeurs, les directeurs adjoints et les experts ne peuvent ni directement, ni indirectement avoir un intérêt dans ou être au service d'une ou plusieurs entreprises soumises à l'application des dispositions légales ou réglementaires relatives aux expertises vétérinaires et aux contrôles sanitaires.

voor de Keuring, door de Koning, op voordracht van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, onder de keurders worden benoemd.

De Koning bepaalt het aantal en de territoriale grenzen van de keuringskringen, alsook het aantal keurders per kring, na advies van de Raad voor de Keuring.

Het College van Directeurs van de keuringskringen neemt de nodige beslissingen om de werking van de gezamenlijke keuringskringen te coördineren. Het kiest zijn voorzitter en ondervoorzitter onder zijn leden en stelt zijn huishoudelijk reglement vast, dat ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft. Het toezicht van die Minister op de beslissingen van het College wordt uitgeoefend door bemiddeling van een ambtenaar die door de Minister wordt aangewezen, en onder de voorwaarden bepaald bij artikel 9, §§ 2, 3 en 5, en artikel 10, lid 1 en 2, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. Dat College vergadert te Brussel-Hoofdstad, aan welke termen de betekenis moet worden gegeven die eraan is verleend door artikel 6 van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken; het secretariaat van het College wordt verzorgd door de administratieve dienst van het Beheerscomité, waarvan sprake in artikel 15 van deze wet.

Art. 3.

De keurders beschikken over de machten die worden verleend aan de dierenartsen-keurders :

- 1° door de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel alsook door haar uitvoeringsbesluiten;
- 2° door de wet van 15 april 1965, betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952, betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, alsook door haar uitvoeringsbesluiten.

In de uitoefening van hun opdrachten is het de keurders toegelaten de lokalen te betreden waar hun keuringen en controles moeten verricht worden, zij kunnen de administratieve politiematregelen treffen die voorzien worden in artikel 33 van de wet van 5 september 1952 en in artikel 8 van de wet van 15 april 1965.

Art. 4.

§ 1. De Koning stelt het statuut vast van de keurders, de directeurs en de adjunct-directeurs, na advies van de Raad voor de Keuring.

De directeur is, buiten zijn functie van keurder, belast met de verdeling van de taken die de keurders worden opgedragen en met de organisatie van hun werk.

De adjunct-directeur staat de directeur bij en vervangt hem in geval van afwezigheid of belet.

§ 2. De directeurs, adjunct-directeurs en keurders worden, op voordracht van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, door de Koning geschorst of afgezet, na advies van de Raad voor de Veterinaire Keuring, bedoeld in artikel 7. Het statuut bepaalt de lichtere tuchtstraffen.

§ 3. De directeurs, adjunct-directeurs en keurders mogen noch hetzij rechtstreeks, noch hetzij onrechtstreeks belang hebben bij, noch in dienst zijn van één of meerdere bedrijven die onder de toepassing vallen van de wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende de veterinaire keuringen en de sanitaire controles.

§ 4. L'exécution des missions des experts est placée sous la surveillance générale du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Art. 5.

Les experts, les directeurs et les directeurs adjoints sont rémunérés suivant des critères et des modalités uniformes basés notamment sur le temps consacré à l'exécution de leurs missions.

Ces critères et ces modalités sont fixés par le Roi, après avis du Conseil de l'Expertise visé à l'article 7.

Art. 6.

Dans l'exercice de leur mission en matière d'expertise et de contrôle du poisson, des volailles, des lapins et du gibier, les experts peuvent être assistés par des aides techniques.

Les aides techniques sont nommés, suspendus et révoqués par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, après avis du Conseil de l'Expertise vétérinaire visé à l'article 7.

Les dispositions de l'article 4, §§ 1^{er}, 3 et 4, et de l'article 5 sont applicables aux aides techniques.

Section II. — Du Conseil de l'Expertise vétérinaire.

Art. 7.

Il est institué auprès du Ministère de la Santé publique et de la Famille un Conseil de l'Expertise vétérinaire dénommé ci-après Conseil de l'Expertise.

Art. 8.

§ 1^{er}. Le Conseil de l'Expertise a pour mission de formuler, à la demande du Ministre ou d'initiative, un avis sur :

- 1° l'organisation et l'amélioration des expertises vétérinaires et des contrôles sanitaires prévus par les lois et règlements en vigueur;
- 2° le nombre et les limites territoriales des cercles d'expertise, ainsi que le nombre d'experts par cercle;
- 3° le statut, les modalités et les critères de rémunération des experts, des directeurs et des directeurs adjoints des cercles d'expertise;
- 4° la nomination des experts, des directeurs et des directeurs adjoints des cercles d'expertise;
- 5° la suspension ou la révocation proposée à l'égard des experts, des directeurs ou des directeurs adjoints des cercles d'expertise;
- 6° le taux et les modalités de perception des droits visés à l'article 12;
- 7° le statut, les critères et les modalités de la rémunération du président et des administrateurs du Comité de gestion visé à l'article 14;
- 8° le nombre d'aides techniques visés à l'article 6, qui doivent être adjoints aux experts ainsi que leur statut, les modalités et les critères de leur rémunération;
- 9° la nomination, la suspension et la révocation des aides techniques visés à l'article 6.

§ 2. Le Conseil de l'Expertise est en outre chargé de :

- 1° s'assurer de la bonne gestion du Fonds d'Expertise vétérinaire visé à la section III;
- 2° statuer sur les demandes de subsides visés à l'article 13, 4°;

§ 4. De uitvoering van de taken der keurders staat onder het algemene toezicht van de Minister van Volksgezondheid.

Art. 5.

De keurders, directeurs en adjunct-directeurs worden bezoldigd volgens eenvormige criteria en modaliteiten, onder meer gebaseerd op de tijd die aan het volbrengen van hun taken besteed wordt.

Die criteria en modaliteiten worden door de Koning vastgesteld, na advies van de Raad voor de Keuring, bedoeld in artikel 7.

Art. 6.

In de uitoefening van hun taak in verband met de keuring en de controle van vis, gevogelte, konijnen en wild, kunnen de keurders bijgestaan worden door technische helpers.

De technische helpers worden benoemd, geschorst of uit hun ambt ontzet door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, na advies van de Raad voor de Veterinaire Keuring, bedoeld in artikel 7.

De bepalingen van artikel 4, §§ 1, 3 en 4, en van artikel 5, zijn van toepassing op de technische helpers.

Afdeling II. — De Raad voor de Veterinaire Keuring.

Art. 7.

Bij het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin wordt een Raad voor Veterinaire Keuring opgericht, hierna de Raad voor de Keuring genoemd.

Art. 8.

§ 1. De Raad voor de Keuring heeft als opdracht, op verzoek van de Minister of op eigen initiatief, advies uit te brengen over :

- 1° de organisatie en de verbetering van de veterinaire keuringen en sanitaire controles, die door de van kracht zijnde wetten en verordeningen zijn opgelegd;
- 2° het aantal en de territoriale grenzen van de keuringskringen, alsook het aantal keurders per kring;
- 3° het statuut, de modaliteiten en de criteria tot vaststelling van de bezoldiging der keurders, de directeurs en adjunct-directeurs van de keuringskringen;
- 4° de benoeming van de keurders, de directeurs en adjunct-directeurs van de keuringskringen;
- 5° de schorsing en de afzetting die voorgesteld worden ten opzichte van de keurders, directeurs of adjunct-directeurs van de keuringskringen;
- 6° het bedrag en de inningsmodaliteiten van de rechten, bedoeld in artikel 12;
- 7° het statuut, de criteria en modaliteiten tot vaststelling van de bezoldiging van de voorzitter en de beheerders van het Beheerscomité, bedoeld in artikel 14;
- 8° het aantal technische helpers, bedoeld in artikel 6, die de keurders moeten bijstaan, alsook hun statuut, de modaliteiten en de criteria van hun bezoldiging;
- 9° de benoeming, de schorsing en de afzetting van de technische helpers, bedoeld in artikel 6.

§ 2. De Raad voor de Keuring is er daarenboven mee belast :

- 1° zich te verzekeren van het goed beheer van het Fonds voor Veterinaire Keuring, bedoeld in afdeling III;
- 2° uitspraak te doen over de aanvragen om subsidies, bedoeld in artikel 13, 4°;

3° arbitrer, à la demande des parties intéressées, les litiges pouvant survenir entre les experts et le Fonds de l'Expertise vétérinaire ou entre les experts et leur directeur

§ 3. Si, dans les cas où sa consultation est obligatoire, le Conseil omet de donner son avis dans les deux mois de la demande, le Ministre est autorisé à passer outre.

Art. 9.

§ 1^{er}. Le Conseil de l'Expertise est composé d'un président, d'un vice-président et de douze membres nommés par le Roi sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. Ces douze membres sont :

- un délégué de chaque Conseil de l'Ordre des Médecins vétérinaires;
- un délégué de la Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Liège;
- un délégué de la Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de l'Etat à Gand;
- un délégué de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie;
- deux fonctionnaires du Ministère de la Santé publique et de la Famille;
- un fonctionnaire du Ministère de l'Agriculture;
- quatre délégués des organisations représentatives de la profession vétérinaire.

S'il y a partage des voix, la voix du président est prépondérante.

§ 2. Le président, le vice-président et les membres qui ne sont pas fonctionnaires doivent être porteurs du diplôme légal de docteur en médecine vétérinaire.

§ 3. Le mandat du président, du vice-président et des membres a une durée de six ans et est renouvelable.

§ 4. Le service administratif du Comité de gestion visé à l'article 15 assure le secrétariat du Conseil de l'Expertise.

Art. 10.

Le Conseil de l'Expertise arrête son règlement d'ordre intérieur, qui doit être approuvé par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Il adresse annuellement un rapport d'activité au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Art. 11.

Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions fixe, après avis du Conseil de l'Expertise, le montant des jetons de présence et des indemnités pour frais de voyage et de séjour qui peuvent être alloués au président, au vice-président et aux membres à charge du Fonds d'Expertise vétérinaire visé à la section III.

3° op verzoek van de belanghebbende partijen een beslissing te nemen in de geschillen die kunnen rijzen tussen de keurders en het Fonds voor Veterinaire Keuring of tussen de keurders en hun directeur.

§ 3. Wanneer in de gevallen waarin het advies moet worden ingewonnen, de Raad nalaat binnen de twee maanden van de aanvraag advies uit te brengen, is de Minister niet langer gehouden daarop te wachten.

Art. 9.

§ 1. De Raad voor de Keuring bestaat uit een voorzitter, een ondervoorzitter en twaalf leden, allen benoemd door de Koning, op voordracht van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft. Deze twaalf leden zijn :

- een afgevaardigde van iedere Raad van de Orde der Dierenartsen;
- een afgevaardigde van de Faculteit voor Diergeneeskunde van de Rijksuniversiteit te Luik;
- een afgevaardigde van de Faculteit voor Diergeneeskunde van de Rijksuniversiteit te Gent;
- een afgevaardigde van het Instituut voor Hygiène en Epidemiologie;
- twee ambtenaren van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin;
- een ambtenaar van het Ministerie van Landbouw;
- vier afgevaardigden van de representatieve organisaties van het dierenartsenberoep.

Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

§ 2. De voorzitter, de ondervoorzitter en de leden niet-ambtenaren moeten het wettelijke diploma van doctor in de veeartsnijkgeneeskunde bezitten.

§ 3. Het mandaat van de voorzitter, van de ondervoorzitter en van de leden duurt zes jaar en is hernieuwbaar.

§ 4. De administratieve dienst van het Beheerscomité, bedoeld in artikel 15, neemt het secretariaat van de Raad voor de Keuring waar.

Art. 10.

De Raad voor de Keuring stelt zijn huishoudelijk reglement vast, dat moet goedgekeurd worden door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

Jaarlijks brengt hij verslag uit over zijn werkzaamheden aan de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 11.

De Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, bepaalt, de Raad voor de Keuring gehoord, het bedrag van de presentiegelden en van de vergoedingen voor reizen en verblijfkosten die aan de voorzitter, de ondervoorzitter en de leden mogen worden toegekend ten laste van het Fonds voor Veterinaire Keuring waarvan sprake in afdeling III.

Section III. — *Du Fonds d'Expertise vétérinaire.*

Art. 12.

Le Roi fixe, après avis du Conseil de l'Expertise et du Conseil supérieur institué par l'article 17, le montant des droits destinés à couvrir les expertises, les examens et les contrôles prévus à l'article premier. Il fixe les modalités de perception de ces droits ainsi que, le cas échéant, la partie destinée à couvrir les frais administratifs de leur perception.

Art. 13.

Il est créé un « Fonds d'Expertise vétérinaire » qui a pour mission de percevoir les droits visés à l'article précédent. Ce Fonds jouit de la personnalité civile.

Les droits visés à l'article 12 sont exclusivement destinés à :

- 1° payer les traitements et les indemnités aux experts et aux aides techniques;
- 2° couvrir les frais de fonctionnement du Comité de gestion visé à l'article 14 et du Conseil de l'Expertise.
- 3° couvrir les frais d'expertise, de contrôle et d'analyse prévus par les dispositions légales ou réglementaires;
- 4° intervenir par voie de subsides dans le financement de recherches scientifiques visant à l'amélioration de l'hygiène et de la salubrité des viandes, du poisson, des volailles, des lapins et du gibier ainsi que des produits provenant de leur transformation. Ces subsides sont octroyés par le Conseil de l'Expertise mais ne peuvent dépasser 5 % des droits perçus annuellement.

Art. 14.

§ 1^{er}. Le Fonds est géré par un Comité de gestion composé d'un président et de deux administrateurs nommés par le Roi sur la proposition du Conseil de l'Expertise.

Le Comité de gestion représente le Fonds dans les actes judiciaires et extrajudiciaires relatifs à la perception des droits visés à l'article 12 et à la gestion du Fonds.

§ 2. Le mandat du président et des administrateurs a une durée de six ans et est renouvelable. Le Roi fixe leur statut ainsi que les critères et les modalités de leur rémunération, sur avis du Conseil de l'Expertise.

§ 3. Les comptes du Fonds sont présentés annuellement à l'approbation du Conseil de l'Expertise, qui les soumet ensuite à l'approbation du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

La vérification des comptes est assurée par deux réviseurs d'entreprises désignés par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et rémunérés à charge du Fonds.

Art. 15.

Dans l'exécution de sa mission, le Comité de gestion est assisté par un service administratif qu'il crée et dont les charges incombent au Fonds.

Afdeling III. — *Het Fonds voor Veterinaire Keuring.*

Art. 12.

De Koning bepaalt, na het advies te hebben ingewonnen van de Raad voor de Keuring en van de bij artikel 17 opgerichte Hoge Raad, het bedrag van de rechten die de keuringen, de onderzoeken en het toezicht waarvan sprake in artikel 1 moeten dekken. Hij bepaalt de wijze waarop die rechten moeten worden geïnd alsook, in voorkomend geval, het deel dat is bestemd om de administratieve innskosten te dekken.

Art. 13.

Er wordt een « Fonds voor Veterinaire Keuring » ingesteld, dat als taak heeft de rechten te innen die bedoeld worden in het voorgaand artikel. Dit Fonds bezit rechtspersoonlijkheid.

De in artikel 12 bedoelde rechten zijn uitsluitend bestemd om :

- 1° de wedden en vergoedingen uit te keren aan de keurders en technische helpers;
- 2° de werkingskosten te dekken van het Beheerscomité, bedoeld in artikel 14, en van de Raad voor de Keuring;
- 3° de door de wettelijke of reglementaire bepalingen opgelegde kosten van keuring, controle en analyse te dekken;
- 4° door middel van toelagen tegemoet te komen in de financiering van het wetenschappelijk onderzoek tot verbetering van de hygiëne en de gezondheid van vlees, vis, gevogelte, konijnen en wild, alsook van de door hun bewerking verkregen produkten. Deze toelagen worden toegekend door de Raad voor de Keuring, maar mogen 5 % van de jaarlijks geïnde rechten niet overschrijden.

Art. 14.

§ 1. Het Fonds wordt beheerd door een Beheerscomité, dat bestaat uit een voorzitter en twee beheerders, die door de Koning, op voorstel van de Raad voor de Keuring, worden benoemd.

Het Beheerscomité vertegenwoordigt het Fonds bij de gerechtelijke en buitengerechtelijke akten van het Fonds, in verband met de inning van de rechten waarvan sprake in artikel 12 en het beheer van het Fonds.

§ 2. Het mandaat van de voorzitter en de beheerders duurt zes jaar en is hernieuwbaar. De Koning stelt hun statuut alsook de criteria en modaliteiten van hun bezoldiging vast, op advies van de Raad voor de Keuring.

§ 3. De rekeningen van het Fonds worden jaarlijks voorgelegd aan de goedkeuring van de Raad voor de Keuring, die ze op zijn beurt voorlegt aan de goedkeuring van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

Het nazicht der rekeningen wordt verzekerd door twee bedrijfsrevisoren aangeduid door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft en bezoldigd ten laste van het Fonds.

Art. 15.

In de uitvoering van zijn taak wordt het Beheerscomité bijgestaan door een administratieve dienst die hij opricht en waarvan de kosten ten laste komen van het Fonds.

Art. 16.

L'activité du Fonds et du Comité de gestion est soumise à la surveillance générale du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

La surveillance du Ministre est exercée à l'intervention d'un fonctionnaire désigné par le Ministre et dans les conditions prévues à l'article 9, §§ 2, 3 et 5, et à l'article 10, alinéas 1 et 2, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

CHAPITRE II.

Du Conseil supérieur des Abattoirs et des Viandes.

Art. 17.

Il est institué un Conseil supérieur des Abattoirs et des Viandes dénommé ci-après Conseil supérieur.

Art. 18.

§ 1^{er}. Le Conseil supérieur est chargé de formuler, à la demande du Gouvernement ou d'initiative, un avis sur :

- 1^o l'organisation du réseau d'abattoirs et le fonctionnement de ces établissements;
- 2^o les conditions sanitaires de fonctionnement des entreprises soumises à l'application des dispositions légales et réglementaires relatives aux expertises vétérinaires et aux contrôles sanitaires;
- 3^o le taux et les modalités de perception des droits prévus à l'article 12, après avis du Conseil de l'Expertise, ainsi que les modalités de perception des droits prévus aux articles 33, § 2, 1^o, et 36, § 1^{er}.

§ 2. Si, dans les cas où sa consultation est obligatoire, le Conseil supérieur omet de donner son avis dans les deux mois de la demande, le Ministre est autorisé à passer outre.

Art. 19.

§ 1^{er}. Le Conseil supérieur est composé d'un président, d'un vice-président et de trente membres nommés par le Roi sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. Ces trente membres sont :

- a) neuf membres représentant les pouvoirs publics et présentés comme suit :
 - deux membres par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions;
 - deux membres par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions;
 - un membre par le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions;
 - un membre par le Ministre qui a le Commerce extérieur dans ses attributions;
 - un membre par le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions;
 - un membre par le Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions;
 - un membre par le Ministre qui a les Finances dans ses attributions;

Art. 16.

De activiteit van het Fonds en van het Beheerscomité staat onder het algemene toezicht van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

Het toezicht van de Minister wordt uitgeoefend door tussenkomst van een door de Minister aangewezen ambtenaar en onder de voorwaarden bepaald bij artikel 9, §§ 2, 3 en 5, en artikel 10, eerste en tweede lid, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

HOOFDSTUK II.

De Hoge Raad voor de Slachthuizen en het Vlees.

Art. 17.

Er wordt een Hoge Raad voor de Slachthuizen en het Vlees opgericht, hierna de Hoge Raad genoemd.

Art. 18.

§ 1. De Hoge Raad is ermede belast, op verzoek van de Regering of op eigen initiatief, advies uit te brengen over :

- 1^o de organisatie van het net van slachthuizen en de werking van die inrichtingen;
- 2^o de sanitaire werkingsvoorwaarden van de inrichtingen, die vallen onder de toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de veterinaire keuringen en de sanitaire controles;
- 3^o het bedrag en de inningsmodaliteiten van de in artikel 12 bedoelde rechten, na advies van de Raad voor de Keuring, alsook de inningsmodaliteiten van de rechten bedoeld in artikelen 33 § 2, 1^o, en 36, § 1.

§ 2. Wanneer, in de gevallen waarin het advies moet worden ingewonnen, de Hoge Raad ualaat binnen de twee maanden van de aanvraag advies uit te brengen, is de Minister niet langer gehouden hierop te wachten.

Art. 19.

§ 1. De Hoge Raad bestaat uit een voorzitter, een onder-voorzitter en dertig leden. Allen worden door de Koning benoemd op voordracht van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft. Deze dertig leden zijn :

- a) negen leden die de openbare machten vertegenwoordigen en voorgesteld als volgt :
 - twee leden door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft;
 - twee leden door de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft;
 - een lid door de Minister die de Economische Zaken in zijn bevoegdheid heeft;
 - een lid door de Minister die de Buitenlandse Handel in zijn bevoegdheid heeft;
 - een lid door de Minister die de Middenstand in zijn bevoegdheid heeft;
 - een lid door de Minister die de Binnenlandse Zaken in zijn bevoegdheid heeft;
 - een lid door de Minister die de Financiën in zijn bevoegdheid heeft;

- b) deux membres représentant la profession vétérinaire;
- c) quatre membres représentant les associations de consommateurs;
- d) trois membres représentant les abattoirs exploités par un pouvoir public;
trois membres représentant les abattoirs exploités par le secteur privé;
- e) trois membres représentant les milieux agricoles;
deux membres représentant respectivement le commerce de gros et le commerce de détail;
deux membres représentant le secteur de la transformation et de la fabrication;
- f) deux membres représentant le secteur de l'abattage et du commerce de viandes de volailles.

S'il y a partage des voix, la voix du président est prépondérante.

§ 2. Le mandat du président, du vice-président et des membres a une durée de six ans et est renouvelable.

§ 3. Le Conseil supérieur arrête son règlement d'ordre intérieur, qui doit être approuvé par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Art. 20.

Le Conseil supérieur peut créer des groupes de travail chargés d'étudier des problèmes particuliers.

Art. 21.

Le Secrétariat du Conseil supérieur et des groupes de travail est assuré par un fonctionnaire désigné par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Art. 22.

Le Conseil supérieur adresse annuellement un rapport d'activité au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Art. 23.

Les frais de parcours et de séjour ainsi que les jetons de présence sont payés selon le tarif et les conditions prévus en faveur des membres des commissions permanentes ressortissant au Département de la Santé publique et de la Famille.

Sur la proposition du Conseil supérieur, le Ministre peut octroyer une allocation au secrétaire et aux personnes chargées de travaux particuliers.

- b) twee leden die het dierenartsenberoep vertegenwoordigen;
- c) vier leden die de verbruikersbonden vertegenwoordigen;
- d) drie leden die de slachthuizen vertegenwoordigen uitgebaat door een openbaar bestuur;
drie leden die de slachthuizen vertegenwoordigen uitgebaat door de private sector;
- e) drie leden die de landbouwmiddelen vertegenwoordigen;
twee leden die respectievelijk de groothandel en de kleinhandel vertegenwoordigen;
twee leden die de sector van de verwerking en de fabricatie vertegenwoordigen;
- f) twee leden die de slacht- en handelssector in vlees van gevogelte vertegenwoordigen.

Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

§ 2. Het mandaat van de voorzitter, van de ondervoorzitter en van de leden duurt zes jaar en is hernieuwbaar.

§ 3. De Hoge Raad stelt zijn huishoudelijk reglement vast, dat moet goedgekeurd worden door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 20.

De Hoge Raad kan werkgroepen oprichten die belast worden met de studie van bijzondere vraagstukken.

Art. 21.

Het Secretariaat van de Hoge Raad en van de werkgroepen wordt waargenomen door een ambtenaar die daartoe aangewezen wordt door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 22.

De Hoge Raad brengt jaarlijks verslag uit over zijn werkzaamheden aan de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 23.

Reis- en verblijfkosten alsmede presentiegelden worden betaald volgens het tarief en de voorwaarden voorzien ten voordele van de leden der vaste commissies die van het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin afhangen.

Op voorstel van de Hoge Raad, kan de Minister een vergoeding toekennen aan de secretaris en aan de personen die belast worden met bijzondere taken.

CHAPITRE III.

Des abattoirs pour animaux de boucherie.

Section I. — Dispositions générales.

Art. 24.

Les dispositions du présent chapitre ont pour objet l'organisation du réseau des abattoirs pour animaux de boucherie.

Art. 25.

Pour l'application de la présente loi, on entend par :

- 1° *abattoir industriel* : l'abattoir où sont uniquement admis à l'abattage des animaux appartenant au propriétaire de l'abattoir;
- 2° *abattoir ouvert* : l'abattoir dans lequel sont admis à l'abattage des animaux appartenant à n'importe quel propriétaire, et où les abattages de nécessité doivent être admis.

L'abattoir ouvert peut être exploité :

- a) par un pouvoir public, une association de pouvoirs publics ou une association comprenant une majorité de représentants de pouvoirs publics;
- b) par une personne physique ou morale de droit privé.

Art. 26.

Sans préjudice de l'application des dispositions des articles 31 et 32, les abattoirs qui ne répondent pas aux dispositions réglementaires d'ordre sanitaire qui ont été imposées en vue de l'exportation ne pourront plus exercer leur activité cinq ans après la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 27.

Il est, pour tout abattoir exploité par un pouvoir public ou par une association de pouvoirs publics, tenu une comptabilité distincte, établie suivant un plan comptable uniforme, déterminé par le Roi après avis du Conseil supérieur.

Art. 28.

Après avis du Conseil supérieur et sur la proposition du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, le Roi établit un plan de répartition géographique des abattoirs. Le projet d'arrêté royal est soumis à l'accord des Ministres qui ont l'Agriculture et les Affaires économiques dans leurs attributions.

Le plan de répartition doit être établi dans l'année de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Le plan de répartition comprendra un abattoir dans les agglomérations de Bruxelles, Anvers, Gand, Liège et Charleroi pour autant que la demande en soit formulée par une des personnes visées à l'article 25, 2°.

Art. 29.

Les autorisations d'exploitation d'un abattoir, en exécution du titre 1^{er} du Règlement général pour la protection du travail sont subordonnées à l'intégration de l'établissement dans le plan de répartition.

Le renouvellement des autorisations d'exploitation en cours au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi est subordonné au respect des dispositions réglementaires d'ordre sanitaire imposées aux abattoirs d'exportation.

HOOFDSTUK III.

De slachthuizen voor slachtdieren.

Afdeling I. — Algemene bepalingen.

Art. 24.

De bepalingen van dit hoofdstuk beogen de organisatie van het net van slachthuizen voor slachtdieren.

Art. 25.

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

- 1° *industriële slachthuis* : het slachthuis waar enkel de dieren mogen geslacht worden die aan de eigenaar van het slachthuis toebehoren;
- 2° *open slachthuis* : het slachthuis waarin de dieren die aan om het even welke eigenaar toebehoren, mogen geslacht worden en waarin de noodslachtingen moeten toegelaten worden.

Het open slachthuis kan worden geëxploiteerd door :

- a) een openbaar bestuur, een vereniging van openbare besturen of een vereniging waarin de meerderheid openbare besturen vertegenwoordigt;
- b) door privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen.

Art. 26.

Onverminderd de toepassing van de bepalingen van de artikelen 31 en 32, zullen de slachthuizen die niet beantwoorden aan de reglementaire bepalingen van sanitaire aard die opgelegd werden met het oog op de uitvoer, hun activiteit niet meer mogen uitoefenen vijf jaar na de datum van het in werking treden van deze wet.

Art. 27.

Voor ieder slachthuis dat door een openbaar bestuur of een vereniging van openbare besturen wordt geëxploiteerd, wordt een afzonderlijke boekhouding gehouden volgens een eenvormig boekhoudingsplan dat door de Koning na advies van de Hoge Raad wordt vastgesteld.

Art. 28.

Na advies van de Hoge Raad en op voorstel van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, maakt de Koning een geografisch verdelingsplan op van de slachthuizen. Het ontwerp van koninklijk besluit wordt overgelegd voor akkoord aan de Ministers die de Landbouw en de Economische zaken in hun bevoegdheid hebben.

Het verdelingsplan moet worden opgemaakt binnen het jaar na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Het verdelingsplan zal voorzien in een slachthuis in de agglomeraties van Brussel, Antwerpen, Gent, Luik en Charleroi, in zoverre de aanvraag daartoe uitgaat van één van de personen waarvan sprake in artikel 25, 2°.

Art. 29.

De toelatingen tot uitbating van een slachthuis, in uitvoering van titel 1 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, worden afhankelijk gesteld van de opneming van de inrichting in het verdelingsplan.

Voor de hernieuwing van de toelatingen tot uitbating die gelden op het ogenblik van het van kracht worden van deze wet, moeten de sanitaire verordeningen, die opgelegd worden aan de exportslachthuizen, worden nageleefd.

Section II. — *Dispositions financières.*

Art. 30.

En vue de favoriser la mise en œuvre rapide du plan de répartition des abattoirs, l'érection d'un nouvel abattoir ouvert ainsi que l'aménagement ou l'extension d'un abattoir ouvert existant peuvent, s'ils sont entrepris dans les trois années qui suivent la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, donner lieu à l'attribution d'une prime.

La prime est accordée sous forme de paiement annuel, pendant une période de dix ans, d'une somme correspondant à :

6,5 % du coût des travaux exécutés s'il s'agit d'un abattoir ouvert appartenant à un pouvoir public, à une association de pouvoirs publics ou à une association comprenant une majorité de représentants de pouvoirs publics;

5 % du coût des travaux exécutés s'il s'agit d'un abattoir ouvert appartenant à une personne physique ou morale de droit privé.

Le coût des travaux de construction est limité par unité de capacité de production à un plafond déterminé par le Roi.

En aucun cas, la prime pour l'érection d'un nouvel abattoir ouvert ainsi que pour l'aménagement ou l'extension d'un abattoir ouvert existant, augmentée éventuellement de l'intervention du Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole et d'autres interventions départementales, ne peut dépasser 80 % du coût de la nouvelle construction ou de la part prise dans les travaux.

Le Roi fixe les conditions et les modalités de l'introduction des demandes et de l'octroi des primes qui sont à charge du budget du Ministère de la Santé publique.

Il ne peut être accordé à charge de ce budget et en faveur des abattoirs ouverts d'autres subsides que les primes visées au présent article.

Art. 31.

§ 1^{er}. Tout exploitant d'un abattoir visé à l'article 25 qui, dans les trois ans qui suivent la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, met fin à l'activité de cet abattoir en vue de la fusion avec un ou plusieurs autres établissements ou de la création d'un nouvel abattoir conformément au plan de répartition peut en outre bénéficier d'une indemnité de reconversion.

L'indemnité de reconversion est établie sur la base de la moyenne annuelle des abattages effectués au cours des cinq dernières années ayant précédé l'entrée en vigueur de la présente loi à raison de 100 francs pour les ovins et les caprins, 200 francs pour les porcs, 400 francs pour les veaux, 1 000 francs pour les bovidés et les solipèdes. Si l'abattoir a été érigé après le 1^{er} janvier 1964, la moyenne annuelle est calculée à partir de la date d'ouverture de l'établissement.

§ 2. En aucun cas, l'indemnité de reconversion, augmentée de la valeur des constructions existantes au cas d'aménagement ou d'extension d'un abattoir, ne peut dépasser 80 % du coût de la nouvelle construction ou de la part prise dans les travaux.

§ 3. Les montants de l'indemnité de reconversion et de l'intervention éventuelle du Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole sont déduits du coût des travaux pour le calcul de la prime visée à l'article précédent.

Afdeling II. — *Geldelijke bepalingen.*

Art. 30.

Met het oog op een snelle inwerkingtreding van het verdelingsplan van de slachthuizen, kunnen de oprichting van een nieuw open slachthuis alsook de inrichting of de uitbreiding van een bestaand open slachthuis, indien zij aangevangen worden binnen de drie jaar die volgen op het in werking treden van deze wet, aanleiding geven tot het toekennen van een premie.

De premie wordt verleend in de vorm van jaarlijkse betaling, gedurende een periode van tien jaar, van een bedrag dat overeenstemt met :

6,5 % van de kostprijs der uitgevoerde werken wanneer het om een open slachthuis gaat dat toebehoort aan een openbaar bestuur, een vereniging van openbare besturen of een vereniging waarin de meerderheid openbare besturen vertegenwoordigt;

5 % van de kostprijs der uitgevoerde werken wanneer het om een open slachthuis gaat dat toebehoort aan een privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersoon.

De kostprijs van de bouwwerken wordt beperkt, per eenheidsproductiecapaciteit, tot een door de Koning vastgesteld plafond.

In geen enkel geval mag de premie, voor de oprichting van een nieuw open slachthuis alsook voor de aanpassing of de uitbreiding van een bestaand open slachthuis, eventueel vermeerderd met de tussenkomst van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw en andere departementale tussenkomsten, 80 % van de kostprijs van de nieuwe gebouwen of van het aandeel dat in de werken werd genomen overschrijden.

De Koning bepaalt de voorwaarden en modaliteiten voor het indienen van de aanvragen en de toekenning van de premies die ten laste komen van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid.

Er mogen ten laste van deze begroting en ten voordele van de open slachthuizen geen andere toelagen toegekend worden dan de premies die worden bepaald in dit artikel.

Art. 31.

§ 1. Iedere uitbater van een in artikel 25 bedoeld slachthuis die, binnen de drie jaar die volgen op het in werking treden van deze wet, de activiteit staakt van dit slachthuis met het oog op de samensmelting met één of meerdere inrichtingen of de oprichting van een nieuw slachthuis overeenkomstig het verdelingsplan, kan daarenboven genieten van een omschakelingsvergoeding.

De omschakelingsvergoeding wordt vastgesteld op basis van het jaarlijks gemiddelde der slachtingen die gedurende de laatste vijf jaar vóór het van kracht worden van deze wet werden verricht naar verhouding van 100 frank voor de geitachtigen en schaaapachtigen, 200 frank voor de varkens, 400 frank voor de kalveren, 1 000 frank voor de runderen en de eenhoevigen. Indien het slachthuis werd opgericht na 1 januari 1964, wordt het jaarlijks gemiddelde berekend vanaf de openingsdatum van de inrichting.

§ 2. In geen geval mag, bij de inrichting of de uitbreiding van een slachthuis, de omschakelingsvergoeding, vermeerderd met de waarde van de bestaande gebouwen, 80 % overschrijden van de kostprijs van de nieuwe gebouwen of van het aandeel dat in de werken werd genomen.

§ 3. De bedragen van de omschakelingsvergoeding en van de eventuele tegemoetkoming van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw worden, voor de berekening van de premie waarvan sprake in voorgaand artikel, afgetrokken van de kostprijs der werken.

Art. 32.

Tout exploitant d'un abattoir visé à l'article 25 qui, dans les trois ans qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi, met fin à l'activité de cet établissement sans procéder à l'érection d'un nouvel abattoir ou à la fusion avec un ou plusieurs autres abattoirs dans le cadre du plan de répartition peut bénéficier d'une indemnité de fermeture équivalente à la moitié de l'indemnité de reconversion visée à l'article 31, § 1^{er}.

Art. 33.

§ 1^{er}. Il est créé un Fonds de reconversion et de fermeture des abattoirs visés à l'article 25.

Ce Fonds est géré par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Il a pour mission d'assurer le paiement des indemnités prévues aux articles 31 et 32.

§ 2. Le Fonds est alimenté :

1^o par un droit spécial à l'abattage perçu dans les abattoirs et qui est d'un import de 5 francs par caprin ou ovin, 10 francs par porc, 20 francs par veau et 50 francs par autre bovidé ou par solipède;

2^o par des ouvertures de crédit consenties par la Caisse nationale de Crédit professionnel, dans la mesure où les ressources prévues au 1^o sont momentanément insuffisantes pour couvrir le paiement des indemnités.

§ 3. Le Roi détermine les modalités de perception du droit prévu au 1^o du § 2, ainsi que les modalités de paiement des indemnités.

Il fixe également la date et les modalités de la dissolution du Fonds.

Les projets d'arrêtés royaux pris en exécution du présent paragraphe sont soumis à l'avis du Conseil supérieur.

Art. 34.

Le pouvoir public ou l'association de pouvoirs publics qui a bénéficié à charge de l'Etat d'un subside pour la construction, l'agrandissement ou la transformation d'un abattoir est tenu, en cas de modification de l'affectation de l'établissement sans autorisation préalable du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, de rembourser le subside liquidé.

Le propriétaire d'un abattoir ouvert qui a bénéficié des interventions financières prévues aux articles 30 et 31 de la présente loi est tenu de rembourser les sommes qu'il a perçues, s'il est établi que l'abattoir ne fonctionne pas selon les conditions fixées par le Roi après avis du Conseil supérieur.

Art. 32.

Iedere uitbater van een in artikel 25 bedoeld slachthuis die, binnen de drie jaar volgend op het in werking treden van die wet, de activiteit van deze inrichting staakt, zonder over te gaan tot de oprichting van een nieuw slachthuis of tot de samensmelting van één of meerdere andere slachthuizen in het kader van het verdelingsplan, kan van een sluitingsvergoeding genieten die gelijk is aan de helft van de omschakelingsvergoeding, bedoeld in artikel 31, § 1.

Art. 33.

§ 1. Er wordt een Fonds tot omschakeling en sluiting van de in artikel 25 bedoelde slachthuizen ingesteld.

Dit Fonds wordt beheerd door de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft.

Het is bestemd om de vergoedingen bedoeld bij de artikelen 31 en 32 uit te betalen.

§ 2. Het Fonds wordt gestijfd :

1^o door een speciaal recht dat geïnd wordt bij de slachting in de slachthuizen en waarvan het bedrag vastgesteld wordt op vijf frank voor de geitachtigen of schaapachtigen, op tien frank voor de varkens, op twintig frank voor de kalveren en op vijftig frank voor de andere runderen en de eenhoevigen;

2^o voor zover de in 1^o bepaalde middelen tijdelijk onvoldoende zouden blijken te zijn om de betaling te dekken van de vergoeding, door kredieten geopend door de Nationale Kas voor Beroepskrediet.

§ 3. De Koning bepaalt de nadere regelen voor de inning van het recht bedoeld in 1^o van § 2, alsook van de betaling der vergoedingen.

Hij stelt eveneens de datum en de nadere regelen voor de ontbinding van het Fonds vast.

De ontwerpen van koninklijke besluiten getroffen in uitvoering van deze paragraaf moeten overgelegd worden aan het advies van de Hoge Raad.

Art. 34.

Het openbaar bestuur of de vereniging van openbare besturen die ten laste van de Staat genoten hebben van een toelage voor de bouw, de uitbreiding of de omvorming van een slachthuis zijn er toe verplicht, ingeval van wijziging van de bestemming der inrichting zonder voorafgaande toelating van de Minister die de Volksgezondheid in zijn bevoegdheid heeft, de gestorte toelage terug te betalen.

De eigenaar van een open slachthuis, die genoten heeft van de financiële tussenkomsten welke bepaald worden bij artikelen 30 en 31 van deze wet, is verplicht de sommen terug te storten die hij ontvangen heeft, indien wordt vastgesteld dat het slachthuis niet werkt overeenkomstig de door de Koning vastgestelde bepalingen, na advies van de Hoge Raad.

CHAPITRE IV.

Dispositions modifiant la loi du 5 septembre 1952
et la loi du 15 avril 1965.

Art. 35.

Les définitions 2 et 3 de l'article premier de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes sont remplacées par les définitions citées à l'article 25 de la présente loi.

Art. 36.

§ 1^{er}. Les alinéas 1 et 2 de l'article 6 de la même loi sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Il peut être prélevé, à charge soit du propriétaire de l'animal, soit, le cas échéant, de l'importateur ou de l'exportateur, des droits fixés par le Roi et destinés à couvrir les frais incombant au Fonds d'Expertise vétérinaire pour l'exécution de ses missions. »

§ 2. L'alinéa 4 de l'article 6 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Dans les abattoirs ouverts, il peut en outre être perçu un droit d'abattage, destiné à couvrir les frais d'exploitation de l'abattoir y compris les frais de fonctionnement, d'entretien et d'amortissement, ainsi que la rémunération du capital investi. »

Art. 37.

A l'article 9, alinéa 2, de la même loi, les mots « vers un abattoir public » sont remplacés par les mots « vers un abattoir ouvert ».

Art. 38.

A l'article 14 de la même loi, les mots « des abattoirs publics et particuliers » sont remplacés par les mots « des abattoirs ouverts et industriels ».

Art. 39.

§ 1^{er}. A l'article 20 de la même loi, les mots « les abattoirs publics, les abattoirs assimilés aux abattoirs publics » sont remplacés par les mots « les abattoirs ouverts et industriels ».

§ 2. L'article 20 de la même loi est complété par la disposition suivante :

« Aucune opération d'abattage n'est admise dans les abattoirs ouverts et industriels, en l'absence de l'expert. »

Art. 40.

L'article 21 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 21. — Il est interdit aux exploitants des abattoirs industriels de pratiquer des abattages de nécessité.

HOOFDSTUK IV.

Bepalingen tot wijziging van de wet van 5 september 1952
en de wet van 15 april 1965.

Art. 35.

De definities 2 en 3 van artikel 1 van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, worden vervangen door de definities vermeld in artikel 25 van deze wet.

Art. 36.

§ 1. De leden 1 en 2 van artikel 6 van dezelfde wet worden vervangen door de volgende bepalingen :

« Er kunnen, hetzij ten laste van de eigenaar van het dier, hetzij, desgevallend, van de invoerder of van de uitvoerder, door de Koning bepaalde rechten geheven worden, bestemd om de kosten te dekken die ten laste vallen van het Fonds voor Veterinaire Keuring voor het uitoefenen van zijn taken. »

§ 2. Lid 4 van artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« In de open slachthuizen kan bovendien een bijzonder recht, slachtrecht genoemd, geïnd worden, bestemd om de bedrijfskosten van het slachthuis, inbegrepen de werkings-, onderhouds- en afschrijvingskosten, alsook de vergoeding van het belegd kapitaal te dekken. »

Art. 37.

In artikel 9, lid 2, van dezelfde wet, worden de woorden « naar een openbaar slachthuis » vervangen door de woorden « naar een open slachthuis ».

Art. 38.

In artikel 14 van dezelfde wet, worden de woorden « openbare en private slachthuizen » vervangen door de woorden « open en industriële slachthuizen ».

Art. 39.

§ 1. In artikel 20 van dezelfde wet worden de woorden « de openbare slachthuizen, de slachthuizen gelijkgesteld met de openbare slachthuizen » vervangen door de woorden « de open en industriële slachthuizen ».

§ 2. Artikel 20 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling aangevuld :

« Geen enkele slachtverrichting mag in de open en industriële slachthuizen geschieden bij afwezigheid van de keurder. »

Art. 40.

Artikel 21 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 21. — Het is de uitbaters van industriële slachthuizen verboden noodslachtingen te verrichten.

» Il est interdit d'introduire dans les abattoirs industriels :

- » — des cadavres d'animaux jugulés ou non;
- » — des animaux accidentés, si ce n'est par fracture;
- » — des animaux dont les affections apparentes font douter de la salubrité de la viande. »

Art. 41.

A l'article 23bis, § 1^{er}, alinéa 1, de la même loi, les mots « dans les abattoirs publics, dans les abattoirs assimilés aux abattoirs publics » sont remplacés par les mots « dans les abattoirs ouverts et industriels ».

Art. 42.

A l'article 24, alinéa 2, de la même loi, les mots « abattoir public » sont remplacés par les mots « abattoir ouvert », et les mots « le vétérinaire traitant ou l'expert local » sont remplacés par les mots « l'expert ».

Art. 43.

Les dispositions suivantes de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes sont abrogées :

- 1^o les articles 5, alinéas 2, 3 et 4, 7 et 17;
- 2^o les articles 25 et 26.

Art. 44.

Les articles 5 et 6 de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Art. 5. — Les expertises, les examens et les contrôles sanitaires sont pratiqués par des médecins-vétérinaires nommés à titre d'experts par le Roi.

» Dans l'exercice de sa mission, l'expert peut être assisté par des aides techniques sur lesquels il exerce une surveillance directe et effective.

» Art. 6. — Il peut être prélevé, à charge soit du propriétaire de l'animal, soit, le cas échéant, de l'importateur ou de l'exportateur, des droits fixés par le Roi et destinés à couvrir les frais incombant au Fonds d'Expertise vétérinaire. »

CHAPITRE V.

Dispositions finales.

Art. 45.

Dans les douze mois qui suivent la date de la publication de la présente loi, le Roi est habilité à prendre toutes les mesures nécessaires en vue d'assurer l'exécution des dispositions du chapitre I^{er}.

Art. 46.

En exécution de l'article 5, les états de service dont peuvent faire état les vétérinaires-experts des viandes en activité au moment de l'entrée en vigueur de la présente

» Het is verboden in de industriële slachthuizen toe te laten :

- » — al dan niet gekeelde dierenlijken;
- » — verongelukte dieren, tenzij alleen bij beenbreuk;
- » — dieren, waarvan de zichtbare aandoeningen doen twijfelen aan de gezondheid van het vlees. »

Art. 41.

In artikel 23bis, § 1, lid 1, van dezelfde wet, worden de woorden « in de openbare slachthuizen, in de slachthuizen gelijkgesteld met de openbare slachthuizen » vervangen door « in de open en industriële slachthuizen ».

Art. 42.

In artikel 24, lid 2 van dezelfde wet, worden de woorden « openbaar slachthuis » vervangen door « open slachthuis » en de woorden « de behandelende dierenarts of de plaatselijke vleeskeurder » worden vervangen door « de keurder ».

Art. 43.

De volgende bepalingen van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel worden opgeheven :

- 1^o de artikelen 5, leden 2, 3 en 4, 7 en 17;
- 2^o de artikelen 25 en 26.

Art. 44.

De artikelen 5 en 6 van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, worden vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 5. — De keuringen, de gezondheidsonderzoeken en het sanitair toezicht worden verricht door dierenartsen, door de Koning tot keurder benoemd.

» In de uitoefening van zijn taak, mag de vleeskeurder bijgestaan worden door technische helpers op wie hij een rechtstreeks en doeltreffend toezicht uitoefent.

» Art. 6. — Er kunnen, hetzij ten laste van de eigenaar van het dier, hetzij, desgevallend, van de invoerder of van de uitvoerder, door de Koning bepaalde rechten geheven worden, bestemd om de kosten te dekken die ten laste vallen van het Fonds voor Veterinaire Keuring. »

HOOFDSTUK V.

Slotbepalingen.

Art. 45.

Tijdens de twaalf maanden na de datum van bekendmaking van deze wet, is de Koning bevoegd om alle maatregelen te treffen die nodig zijn om in de uitvoering van de bepalingen van hoofdstuk I te verzekeren.

Art. 46.

Ter uitvoering van artikel 5, worden de diensten die de dierenartsen-vleeskeurders, die in dienstactiviteit zijn op het ogenblik dat deze wet van kracht wordt, kunnen doen

loi sont pris en considération pour la fixation du traitement d'activité suivant les modalités déterminées par le Roi, après avis du Conseil de l'Expertise.

Les directeurs et les experts des abattoirs publics en activité au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi sont à leur demande, transférés dans le cadre des experts; les droits qu'ils avaient acquis par leur statut de fonctionnaire communal sont pris en considération selon les modalités arrêtées par le Roi.

Art. 47.

Sont abrogés :

- 1° les articles 1 à 3 de l'arrêté royal du 9 mars 1953 concernant le commerce des viandes de boucherie et réglementant l'expertise des animaux abattus à l'intérieur du pays;
- 2° l'article 22 de l'arrêté royal du 12 mars 1965 relatif à l'importation des viandes.

Art. 48.

Les dispositions des articles 1^{er} à 12 inclus, 36, 43, 1°, 44 et 47 de la présente loi entrent en vigueur le premier jour du treizième mois qui suit celui de la publication de la loi au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 janvier 1971.

Le Président de la Chambre des Représentants,

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

G. JUSTE.

E. CHARPENTIER.

gelden, in aanmerking genomen voor de vaststelling van de activiteitsbezoldiging, overeenkomstig de door de Koning bepaalde regels, na advies van de Raad voor de Keuring.

De directeurs en vleeskeurders van de openbare slachthuizen, die in dienstactiviteit zijn bij het van kracht worden van deze wet, worden, op hun verzoek, overgeplaatst naar het kader van de vleeskeurders; met de rechtstoestand die zij als gemeentelijk ambtenaar bezaten, wordt rekening gehouden overeenkomstig de door de Koning bepaalde regels.

Art. 47.

Worden opgeheven :

- 1° de artikelen 1 tot 3 van het koninklijk besluit van 9 maart 1953, betreffende de handel in slachtvlees en houdende reglementering van de keuring der hier te lande geslachte dieren;
- 2° artikel 22 van het koninklijk besluit van 12 maart 1965 betreffende de invoer van vlees.

Art. 48.

De bepalingen van de artikelen 1 tot en met 12, 36, 43, 1°, 44 en 47 van deze wet treden in werking op de eerste dag van de dertiende maand, volgend op die waarin de wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 28 januari 1971.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,

A. VAN ACKER.

De Secretarissen,

G. JUSTE.

E. CHARPENTIER.